

對《更新中國語文教育學習領域課程（小一至中六）》 的意見

駐大陸委員會香港辦事處派駐人員

香港教育專業人員協會就《更新中國語文教育學習領域課程（小一至中六）諮詢簡介》（下稱「諮詢文件」）提出以下意見。

一、擱置「用普通話教中文」作為遠程目標

2002 年的課程指引，提出將「用普通話教中文」（「普教中」）定為遠程目標，新的諮詢文件沿襲這個說法。雖然當局沒有訂立具體的工作計劃和時間表，但既是作為「遠程目標」，則意味當局仍有意全面推行「普教中」，放棄以粵語教授中文的傳統。對此當局有必要釐清，以便各界討論。

然而，此一影響深遠的「遠程目標」，其背後的教育理念是否清晰，是否為教育界的普遍接受？當局在諮詢文件中亦承認，「現時不少學者和學校對於以普通話教授中國語文（『普教中』）仍持有不同意見」（22 頁），而相關研究亦尚待分析，在此情況下，當局卻仍然維持將「用普通話教中文」定為遠程目標，實在有欠妥當。我們認為，經過十多年的實踐，現在是適當時候作深入檢討，從「如何推行普教中」轉而更多地反思「應否推行普教中」。

回顧「普教中」推行之初，學界亦未有共識，但在政府的政策支持及資源傾斜下以校本形式展開。當時更適逢小學縮班殺校問題嚴峻，導致學校在生存壓力下「各出其謀」吸引收生，包括以「普教中」作招徠。然而，部分家長支持「普教中」的理據，與前線的專業判斷可以大相逕庭。政策推動者和學者，通常著眼於提昇中文水平（儘管這方面也有爭議），而家長則普遍著眼於提昇普通話能力，但後者其實應是普通話科的功能。「普教中」的普及，某程度上是否建基於偏差的假設，推行步伐是否過急，方向是否正確，都未及驗證。

令人憂慮的是，當局似乎未有充分評估放棄粵語教授中文對學生學習的深遠影響。過往不少有關「普教中」的研究和論述，往往建基於「普教中是大勢所趨，應予推行」的前設之上，而推行過程中出現的問題，都只被視為有待克服的困難，乃至是必須付出的代價。在此前設下，容易漠視粵語教授中文的傳統和優勢，反而過分強調了粵語對書面語的負面影響，將之凌駕於學生的學習動機和興趣、師生的良

好互動，以及高階思維的培育之上。「普教中」的全面推行，將剝奪學生使用母語學習中文的機會，增加不必要的挫敗感，得不償失。

若「普教中」的目的是提昇中文教學，當普通話成為打擊中文學習的因素時，便須及時予以糾正。若著眼於提昇普通話，則應檢視普通話科的成效，避免干擾中文教學。若有教育以外的其他原因需要推行「普教中」，當局亦應清楚交代。時至今日，教育界對「普教中」的利弊應有更多掌握，家長對「普教中」的態度亦不盡相同，局方應趁此機會展開深入檢討。

因此，我們建議當局擱置以「普教中」作為遠程目標。

二、關於簡體字學習

諮詢文件提到：「學生在掌握繁體字後，亦應具備認讀簡化字的能力，以擴大學生的閱讀面，及加強與內地、海外各地的溝通。」（第3頁）我們必須強調，香港中國語文教育向來以繁體中文為本位，繁體中文亦是香港社會一貫的主流中文字，其蘊含的豐富文化內涵，也是香港語文教育的一項優勢，此一原則不容動搖。

簡體字作為與外地溝通、接觸不同資訊的工具，雖有其價值，但在基礎教育階段引入簡體字學習，反而容易令學生產生混淆。過往經驗表明，當學生有鞏固的繁體字基礎後，認讀簡體字是相對簡單的過程，可以在實際有需要接觸時自然習得，毋須刻意納入正規課程之中，更不宜列為考核範圍。

三、非華語學生學習中文的問題

在非華語學生方面，諮詢文件主要依循 2014 年提出的「中國語文課程第二語言學習架構」，有關架構仍是建基於「共同課程」的理念，教師按需要調適課程，幫助學生透過「小步子」方式由淺入深，認為非華語學童最終都能夠融入主流中文課堂。要達致這個目標，需要有足夠的配套資源，讓學校聘用額外人員或購買服務，為非華語學生編寫課程、提供抽離班或平行班等。但現時政策下，只有取錄十名或以上非華語生的學校才有較多資助，而取錄九名或以下的學校，得到的支援遠遠不足，情況亟待改善。

學習架構雖然有包含第二語言學習者的角度，但大體上仍是一個以中文為母語的中文課程，未足以照顧非華語學童的學習需要。我們仍然認為，最有效幫助非華語學生學習中文、支援老師教學的措施，是由教育局承擔或推動編寫一套成熟的「中文作為第二語言」獨立課程，這也是關注團體爭取多年的訴求。

四、諮詢過程欠妥善

此外，有關這次課程修訂的諮詢，自去年 12 月展開以來，局方並沒有發出新聞稿或通告，沒有舉辦相關的課程諮詢會，也沒有在教育局網頁的顯眼位置發放消息。對於影響重大的課程發展諮詢，局方在宣傳上有可改善之處。

我們亦留意到學校諮詢問卷的設計問題。問卷以學校為單位，並須經校長簽署蓋印，未必能夠反映全體教師的不同意見。問卷內容方面，六題問題之中，大部分都是就一些宏觀和方向性的問題收集意見，例如問卷第二題，一共羅列了八點課程發展路向，然後以單一答案表示同意或不同意的程度：

這八個項目當中，既包括了「提升學生的語文素養」、「拓闊閱讀面」等看似無可爭議的項目，亦包括了「用普通話教中文」等較大爭議的項目。即使作答者可以用文字在「其他意見」一欄中作補充，但在量化統計結果中往往容易被隱沒，無法恰當反映實際意見。以此種方式收集到的數據作分析，結論或將變得可疑，以致降低整份諮詢問卷的信用度。

基於這些缺陷，我們建議局方修訂諮詢工具，並適當延長諮詢期，舉辦更多諮詢活動，以增加諮詢的透明度及可信度。

資料來源：2016 年 2 月 15 日

<https://www.hkptu.org/21386>